

Dr. paed. **RUS VLADIMIR BRAGINSKY**

Herrn König
ARGE
Zimmer OA-55
Ottmar-Pohl-Platz 1
51103 Köln

Köln, 21.11.2005

Sehr geehrter Herr König,

ORIGINAL AUF RUSSISCHE SPRACHE

17 ноября 2005 Вы сообщили мне о положительном решении по моему заявлению от 04.08.05. Кроме того, Вы дали мне список приютов для бездомных, предложили выписаться из гостиницы Löwenbräu (Frankenwerft 21) и прописаться в одном из этих приютов, в противном случае угрожая тем, что решение не вышлите.

В свете того, что ранее вы мне писали на адрес Frankenwerft 21, а также того что, ранее я уже проживал в гостиницах Plumo (Cranah Str 9), Am Statgarten, (Venloer Str. 39.) и это не являлось препятствием для получения почты на эти адреса из Arbeitsamt, Sozialamt, Wohnungsamt и др. ведомств, ваше требование прописаться в приюте для бездомных выглядит, по меньшей мере, странно.

Гостиница мне нравится больше чем приют для бездомных, поэтому Ваше предложение сменить адрес я отклоняю.

Напоминаю вам, что с момента подачи мною заявления о безработице прошло три с половиной месяца.

Считаю так же необходимым предупредить Вас о том, что если в течение 3 дней я не получу решение на адрес Frankenwerft 21 , то передам дело в суд.

P.S Возможно принять правильное решение по этому письму Вам помогут следующие документы (см. Приложение).

Приложение:

1. справка о статусе.
2. справка об ученой степени.

MASCHINENÜBERSETZUGN

17. November haben 2005 Sie mir über den positiven Beschluss auf meinen Antrag von 04.08.05 mitgeteilt. Außerdem gaben Sie mir die Liste des Obdachs für die Obdachlosen, hat mir aus dem Hotel Löwenbräu (Frankenwerft 21) abmelden und in einem diesen Obdachs anmelden angeboten, andernfalls drohend Sie dass den Beschluss nicht abschicken.

Im Lichte dass früher hat Sie mir auf die Adresse Frankenwerft 21 geschrieben, und auch jenen dass, früher ich wohnte in den Hotels Plumo (Cranah Str 9), Am Statgarten, (Venloer Str. 39.)) und es war kein Hindernis für das Erhalten der Post auf diese Adressen aus Arbeitsamt, Sozialamt, Wohnungsamt etc. der Ämter, Ihre Forderung, im Obdach für die Obdachlosen angemeldet zu werden sieht, mindestens seltsam aus.

Das Hotel gefällt mir mehr als das Obdach für die Obdachlosen, deshalb Ihren Vorschlag, die Adresse umzutauschen lehne ich ab.

Ich erinnere Ihnen, dass nach die Einreichung von mir des Antrages auf die Arbeitslosigkeit drei und einhalb Monaten vergehen hat.

Ich rechne ebenso notwendig, Sie darüber zu benachrichtigen, dass wenn ich im Laufe von drei Tagen die Beschluss auf die Adresse Frankenwerft 21 nicht bekommen werde, so übergebe ich die Sache in das Gericht.

P.S Es ist möglich, die Ablichtungen nächsten Dokumenten (s. Anlage) helfen Ihnen nach diesem Brief richtigen Beschluss zu fassen.

Anlage:

1. Die Bescheinigung über den Status.
2. Die Bescheinigung über die akademischer Grad

Hochachtungsvoll

Dr. V. Braginsky